

DODATEK Č. 5 KE SMLouvĚ O PODNÁJMU

uzavřené dne 30. 9. 2010, ve znění Dodatku č. 1 uzavřeného dne 5. 1. 2017 a Dodatku č. 2 uzavřeného dne 28. 2. 2018, Dodatku č. 3 uzavřeného dne 6. 3. 2019 a Dodatku č. 4 uzavřeného dne 30. 8. 2019:

mezi následujícími smluvními stranami:

Teplo - byty, s.r.o., se sídlem na adrese Roudnice nad Labem, Alej 17. listopadu 1101, PSČ 41301, IČO: 25416693, společnost vedená u rejstříkového soudu v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 16838, zastoupená Václavem Živcem, jednatelem,

jako podpronajímatel,

(dále jen společnost „**Teplo – byty**“, popř. smluvní strana)

a

Veolia Energie ČR, a.s., se sídlem na adrese Ostrava, Moravská Ostrava, 28. října 3337/7, PSČ: 702 00, IČO: 45193410, společnost vedená u rejstříkového soudu v Ostravě, oddíl B, vložka 318, zastoupená Ing. Pavlem Míčkou, členem představenstva a Ing. Redou Rahmou, místopředsdou představenstva,

jako podnájemce,

(dále jen společnost „**Veolia**“, popř. smluvní strana)

Výše uvedené smluvní strany se dohodly, že tímto Dodatkem č. 5 se mění Smlouva o podnájmu (dále jen: „**Dodatek č. 5**“).

Článek 1 - Úvodní ustanovení a definice

1. Smluvní strany uzavřely dne 30. 9. 2010 Smlouvou o podnájmu, ke které uzavřely dne 5. 1. 2017 Dodatek č. 1, dne 28. 2. 2018 Dodatek č. 2, dne 6. 3. 2019 Dodatek č. 3 a dne 30. 8. 2019 Dodatek č. 4 (dále jen: „**Smlouva o podnájmu**“).
2. Smluvní strany se dohodly, že tímto Dodatkem č. 5 se mění Smlouva o podnájmu.

Článek 2 – Odkup při ukončení podnájmu

1. Společnost Teplo-byty se zavázala v odst. 5.5. a 5.7. Smlouvy o podnájmu zajistit, aby ke dni skončení podnájmu došlo k odkupu:
 - a) nových zařízení dle odst. 5.4. Smlouvy o podnájmu;
 - b) rozšíření, příp. nahrazených technologických zařízení a nemovitosti dle odst. 2.4. Smlouvy o podnájmu;
 - c) investic provedených dle odst. 2.4.a Smlouvy o podnájmu;
 - d) movitých a nemovitých věcí dle odst. 5.6. Smlouvy o podnájmu;

jejichž vlastníkem se dle Smlouvy o podnájmu stala společnost Veolia, a to za kupní cenu, která se stanoví ve výši společností Veolia vykázané zůstatkové hodnoty Předmětu nájmu

a podnájmu. K odkupu dle odst. 5.5. a 5.7. Smlouvy o podnájmu má dojít bez ohledu na to, z jakého důvodu dojde k ukončení podnájmu, avšak s výjimkou případů, kdy společnost Veolia bude v bezprostřední návaznosti na ukončení podnájmu oprávněna Předmět nájmu a podnájmu provozovat nebo jej v plné míře nadále užívat a s ním nakládat v rozsahu odpovídajícímu Smlouvě o podnájmu.

2. Smluvní strany se nyní dohodly, že odchýlně od odst. 5.5. a 5.7. Smlouvy o podnájmu vlastníci Předmětu nájmu a podnájmu odkoupí věci dle odst. 5.5. a 5.7. Smlouvy o podnájmu ke dni skončení Smlouvy o podnájmu, přestože společnost Veolia bude Předmět nájmu a podnájmu provozovat i bezprostředně po ukončení Podnájemní smlouvy, a to na základě *Koncesní smlouvy - Smlouvy o provozu tepelného hospodářství ve městě Roudnice nad Labem*, kterou společnost Veolia, společnost Teplo-byty a město Roudnice nad Labem uzavírají zároveň s tímto Dodatkem č. 5.
3. Smluvní strany se dohodly, že k odkoupení věcí dle odst. 5.5. a 5.7. Smlouvy o podnájmu dojde na základě samostatných kupních smluv uzavřených mezi společností Veolia a společností Teplo-byty a společností Veolia a městem Roudnice nad Labem, které jsou rovněž uzavírány zároveň s tímto Dodatkem č. 5. Seznam odkupovaných věcí, včetně jejich zůstatkové účetní hodnoty ke dni 31. 12. 2021, je uveden v příloze č. 1 tohoto Dodatku.
4. Pro případ, že by odkup věcí dle odst. 3. tohoto článku vlastníky Předmětu nájmu a podnájmu byl neplatný z důvodu, že odkupované věci představují technické zhodnocení Předmětu nájmu a podnájmu a nemohou být samostatným předmětem převodu, dohodla se společnost Veolia s vlastníky Předmětu nájmu a podnájmu v kupních smlouvách dle odst. 3 tohoto článku tak, že vlastníky uhrazená kupní cena bude považována za finanční vyrovnání za technické zhodnocení provedené společností Veolia na příslušné části Předmětu nájmu a podnájmu a vlastníci Předmětu nájmu budou vlastníky tohoto technické zhodnocení.

Článek 3 – Předání Předmětu nájmu a podnájmu

1. Dle odst. 10.2. Smlouvy o podnájmu je společnost Veolia povinna po ukončení Podnájemní smlouvy předat společnosti Teplo-byty Předmět nájmu a podnájmu, včetně související dokumentace vztahující se k Předmětu nájmu a podnájmu, v řádném a provozuschopném stavu s ohledem na běžné opotřebení, a to bez ohledu na to, z jakého důvodu došlo k ukončení podnájmu, avšak s výjimkou případů, kdy společnost Veolia bude v bezprostřední návaznosti na ukončení podnájmu oprávněna Předmět nájmu a podnájmu provozovat nebo jej v plné míře nadále užívat a s ním nakládat v rozsahu odpovídajícímu Smlouvě o podnájmu.
2. Smluvní strany se nyní dohodly, že odchýlně od odst. 10.2. Smlouvy o podnájmu společnost Veolia předá Předmět nájmu a podnájmu společnosti Teplo-byty bez ohledu na to, že společnost Veolia bude provozovat Předmět nájmu a podnájmu i bezprostředně po ukončení Smlouvy o podnájmu, a to na základě *Koncesní smlouvy - Smlouvy o provozu tepelného hospodářství ve městě Roudnice nad Labem*, kterou společnost Veolia, společnost Teplo-byty a město Roudnice nad Labem uzavírají zároveň s tímto Dodatkem č. 5. V rámci tohoto předání si Smluvní strany stav Předmětu nájmu potvrdí.

Článek 4 – Vyúčtování údržby a oprav Předmětu nájmu a podnájmu

1. Smluvní strany se dohodly, že nevyčerpané prostředky na běžné opravy a údržbu dle odst. 5.2a. Smlouvy o podnájmu společnost Veolia uhradí společnosti Teplo-byty nejpozději do 31. 1. 2022.
2. Společnost Veolia nejpozději do 31. 1. 2022 předloží společnosti Teplo-byty i vyúčtování prostředků na běžné opravy a údržbu dle odst. 5.2a. Smlouvy o podnájmu a na požádání společnosti Teplo-byty doloží, že prostředky skutečně byly vynaloženy.

Článek 5 – Zánik zástavního práva

1. Smluvní strany se dále dohodly, že si poskytnou veškerou součinnost nezbytnou k zániku Zástavního práva a jeho výmazu, bude-li to relevantní, zřízeného dle odst. 11.5. Smlouvy o podnájmu.

Článek 6 - Závěrečná ustanovení

1. Tento Dodatek č. 5 se řídí právem České republiky.
2. Tento Dodatek č. 5 je sepsán a podepsán v jazyce českém ve dvou vyhotoveních. Každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení tohoto Dodatku č. 5.
3. Uzavření tohoto Dodatku č. 5 bylo schváleno usnesením Rady města Roudnice nad Labem ze dne 15. 12. 2021 pod bodem^{440/2021}..., která jednala v působnosti jediného společníka, resp. valné hromady, Teplo - byty, s.r.o.
4. Pojmy použité v tomto Dodatku č. 5 mají, nevyplývá-li z tohoto Dodatku č. 5 jinak, význam uvedený ve Smlouvě o podnájmu ve znění jejich pozdějších dodatků.
5. Společnost Veolia pro účely efektivní komunikace se společností Teplo - byty a případně pro účely plnění smlouvy či svých zákonných povinností v nezbytném rozsahu shromažďuje a zpracovává osobní údaje společnosti Teplo - byty a/nebo jiných subjektů údajů uvedených v této smlouvě či se jinak podílejících na plnění této smlouvy. Osobní údaje jsou zpracovávány po dobu, po kterou tyto subjekty údajů plní role a úkoly související s touto smlouvou, a to v průběhu účinnosti této smlouvy a na dobu nutnou pro vypořádání práv a povinností ze smlouvy a dále po dobu nutnou pro jejich uchování v souladu s příslušnými právními předpisy.

Společnost Teplo - byty se zavazuje tyto subjekty údajů o zpracování informovat a předat jim informace uvedené v Zásadách ochrany osobních údajů, které jsou dostupné na internetové adrese <https://www.vecr.cz>.

6. Obě strany svými podpisy stvrzují, že plně souhlasí se zněním tohoto Dodatku č. 5 a že tento plně odpovídá jejich pravé a svobodné vůli a nebyl uzavřen v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek.
7. Tento Dodatek č. 5 je platný dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti nabývá ke dni zveřejnění tohoto Dodatku č. 5 v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., ve znění pozdějších předpisů.
8. Smluvní strany se dohodly, že má-li být tento Dodatek č. 5 v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv („ZRS“), uveřejněn prostřednictvím registru smluv, pak

jeho uveřejnění se zavazuje zajistit na své náklady postupem stanoveným výše uvedeným zákonem společnost Veolia. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že před uveřejněním tohoto Dodatku č. 5 v registru smluv zajistí společnost Veolia znečitelnění těchto ustanovení, která představují výjimku z povinnosti uveřejnění podle §3 odst. 1, 2 ZRS, a to ustanovení tvořící obchodní tajemství společnosti Veolia a dále osobní údaje, vč. podpisových vzorů zástupců smluvních stran. Teplo - byty prohlašuje, že se zveřejněním souhlasí a že tento Dodatek č. 5 neobsahuje žádná další ustanovení (nad rámec výše uvedených), která by požadoval znečitelnit. V případě, že společnost Veolia uveřejní tento Dodatek č. 5 v registru smluv v souladu s tímto ujednáním, zavazuje se Teplo - byty nezveřejnit tento Dodatek č. 5 v registru smluv duplicitně. Společnost Veolia se zavazuje informovat Teplo – byty o tom, že došlo k uveřejnění tohoto Dodatku č. 5 v registru smluv, a to zprávou zaslou na email: registrsmluv@roudnicenl.cz a vzivec@roudnicenl.cz.

Přílohy:

- 1) Seznam věcí ve vlastnictví společnosti Veolia, které jsou odkupovány dle odst. 5.5 a 5.7.

Dne 20. 12. 2021

Dne 22. 12. 2021

.....
za Teplo - byty, s.r.o.
Václav Živec, jednatel

.....
za Veolia Energie ČR, a.s.
Ing. Pavel Míčka, člen představenstva

Dne 22. 12. 2021

.....
za Veolia Energie ČR, a.s.
Ing. Reda Rahma, místopředseda představenstva

Příloha č. 1 – Seznam věcí ve vlastnictví společnosti Veolia, které jsou odkupovány dle odst. 5.5. a 5.7. Smlouvy o podnájmu

Číslo	Referenční název	Datum zařazení	Pořizovací cena (v Kč)	ZC k 31.12.2021 (v Kč)
102147	G754-Rekonstrukce kotelny 1.ZŠ Karla Jeřábka: výměna kotlů za 2x Hoval UltraGas 200, napojení na spalínové cesty, nová MaR	01.08.2019		
102122	Kotelna Podřipská nemocnice Roudnice nad Labem byla na 2 části, první je modernizace kogenerační jednotky v roce 2018, dále pak v minulém roce došlo k Výměna hořáku kotle K3	18.10.2018		
102116	Kotelna ZŠ Krabčická Roudnice nad Labem výměna kotlů za dva kotle Unical Alkon 70, nová spalínová cesta, nová MaR	22.08.2018		
101096	Kotelna Podřipská nemocnice Roudnice nad Labem: Výměna kotlů K1 a K2 v kotelně Podřipské nemocnice (nové kotle Viessmann)	19.11.2017		
101072	Kotel domov důchodců: výměna kotle za Rendamax R603	18.01.2017		
101044	Kotel Libušina nový kotel Viessmann Vitodens 100, nová spalínová cesta	23.01.2016		
101004	G785 Na Urbance - instalace úpravny vody	26.01.2014		
101003	G 766 MŠ Písnička - rekonstrukce kotelny nový kotel Viessmann Vitocrossal 300, nový zásobník TUV, nová spalínová cesta, nová úpravna vody změkčení, nový sběrač/rozdělovač a čerpadla	26.05.2014		